

Шиленко Елена Сергеевна
Учитель русского языка и литературы
КГУ «Келлеровская средняя школа
им. И.М.Бережного»
Тайыншинский район
Северо-Казахстанская область
Республика Казахстан

Практика полилингвального обучения в Республике Казахстан

Внедрение программы полилингвального обучения в Казахстане стало началом реализации программы «Триединство языков». Как независимое многонациональное государство, Казахстан обеспечивает свободное использование языков и предоставляет право выбора языка общения, обучения и воспитания представителям всех этносов, проживающих в стране.

Современное общество характеризуется как информационное, и знание языков играет ключевую роль в использовании информационных технологий. Полилингвальное обучение актуально в связи с глобальными тенденциями интеграции в экономической, культурной и политической сферах, предоставляя доступ к информации в различных областях и соответствующий индивидуальным потребностям.

В процессе овладения языком человек не только приобретает языковые навыки, но и воспитывается. Поэтому обучение языку должно составлять сердцевину всего процесса воспитания и быть нацелено на формирование лингвистики человека средствами языка. Изучать язык — значит, изучать и культуру его народа. Ведь язык и культура неразделимы и друг без друга не существуют. У каждого народа своя культура, свой язык.

Роль языка в формировании национального духовного сознания является важность культуроведческого и этнокультурного аспектов в обучении. Поэтому необходимо включение в школьные курсы национально-культурного компонента, изучения языков в контексте национальной культуры, а процесс обучения должен иметь личностно-ориентированную направленность. Это значит, что в центре системы обучения предмету должен быть поставлен ученик, его мотивы, потребности, интересы. Суть данного подхода в максимальной передаче инициативы учения самому ученику.

Изучать, слушая, собирая, наблюдая и сравнивая, пытаюсь приблизиться к правде души народа: принять от него информацию, воспитывая в себе внимание, интерес, уважение к национальным традициям и культуре. Научиться погружаться, внимая языку, в чужую мысль, учиться на ней по принципу притягивания или отталкивания - значит учить мыслить, познавать людей, непостижимую науку о человеке через его язык. Эта задача требует существенного и неформального подхода к изучению языка, как явления феноменального. А феноменальность, ценность своего языка познается в

сравнении. Отсюда необходимость межъязыковых связей как важнейший методологический принцип.

Духовная, культурная среда существует в пространстве и во времени, она гео- и этнографична, она исторична, считал Гумбольдт. Наблюдая и познавая мир, каждый народ творит это познание через «нечто» - мыслительную и чувствительную сетку, сотворенную языком, накидывая эту сетку на мир и выстраивая свое миропонимание в самом широком смысле слова. Народ создает мир и слагает в своем сознании картины мира через собственное творчество- язык, который, являясь продуктом мысли, с свою очередь, формирует мышление. Изучение языка (языков), должно быть подчинено «высшему принципу» - постижению «духа народа».

Наиболее плодотворным может быть изучение на уроках богатых этимологических материалов, лексикографических источников, начиная с праславянского лексического фонда, культовым текстам (библия, евангелия, жития святых), а также фольклора, философским текстам, «светской» литературы и живой речи современников. Можно сопоставить народную, религиозную и современную концепцию любви, добра, правды, красоты на уроках по изучению различных частей речи, типов текстов.

Не менее важно изучение культурно- исторических сфер языка в темах разной степени сложности, практически это могут быть «сквозные» темы.

При изучении темы «Слова и фразеологические обороты» можно взять слова из тематической группы «Семья и брак в эпоху Средневековья на территории Казахстана», это поможет понять нашу современность через прошлое, понять ее в глубочайшей конкретике реалий, отношений, языковых понятий. История слова математически точно обозначает точку погружения в культуру народов и языка.

Нужно научить задумываться над тем, почему мы так говорим и что говорим так мы, но не говорят другие, а говорят иное, потому что иначе думают и живут. Вспомним замечания Белинского о маленьком слове *авось*, в котором «вся душа русского», о непостижимой для европейцев тайне русского слова *ничего*, задумаемся над отжатом веками смыслом поговорки: «*Помирать собирайся, а рожь сей*», в котором синтезирован поиск философской мысли о жизни и смерти.

Не менее гуманную функцию выполняет и изучение диалектов, языка отдельных социумов- профессиональных, территориальных, возрастных. Территориальные, полуисчезнувшие диалекты, на практике не воспринимаются всерьез, должны быть подняты и изучены во всем богатстве их семантики и форм выразительности как поистине «живая вода», текущая, по выражению Пришвина, «из бездонной бочки народности». На богатстве диалектов нужно учить чувству живого русского слова, учить удивляться ему и ценить его, видеть и любить свой народ.

Изучение диалектов под руководством учителя, на фоне исторической речевой культуры способствует также формированию чувства языка, прежде всего его эстетических критериев, через язык вести к оценке и самооценке.

Благодаря современным технологиям можно максимально интенсифицировать процесс изучения грамматики, сделать его интересным, сэкономить время для изучения содержательных сторон языка, показать связь с другими языками.

Наша эпоха — эпоха положительных перемен. Перед педагогами современной школы очерчен круг задач, решение которых поможет наполнить учебно-воспитательный процесс гуманистическим содержанием.

Развитие системы дополнительной языковой подготовки для интеллектуально развитых учащихся, желающих совершенствоваться в овладении иноязычной речевой деятельностью. Это организация внеклассной работы («Клуб друзей по переписке», «Клуб любителей русской словесности», участие в лингвистических олимпиадах, научно-исследовательская работа). Использование образовательных ресурсов, предоставляемых Интернетом.

Всё это в конечном итоге позволяет сосредоточить внимание учителя на личности ученика и полнее способствует раскрытию его личностного потенциала. Язык человека не только является проводником между личностью говорящего и его культурой. Знание языков способствует духовному росту говорящего, развивает его интеллект. Общепризнана роль языка в формировании гармонично развитой личности.

Изучение языков способствует развитию разносторонней личности учащегося, даёт ему возможность лучше познать окружающее пространство. Ведь основной целью учебного процесса является подготовка школьников к жизни в демократическом, поликультурном обществе, что требует обучения многоязычию. Владение казахским, русским и иностранным языками определяет как личную, так и профессиональную карьеру граждан.

Модернизация полилингвального и поликультурного образования в Казахстане включает формирование функциональной грамотности языковой личности. Изучение языков обогащает учащихся новыми знаниями и культурным опытом. Познание мира передается через языки, и важно понимать, что изучение языка способствует уважению к национальным традициям и культуре.

«По отношению каждого человека к своему языку можно судить не только о его культурном уровне, но и о гражданской ценности. Истинная любовь к своей стране немыслима без любви к языку», - писал К.Г. Паустовский

Литература:

1. Материалы регионального форума педагогической общественности, посвященного 180-летию К. Д. Ушинского. Петропавловск, 3–4 марта 2004 года.
2. Галеев В.Н. «Полилингвальное обучение и глобальная информация» Татарский государственный гуманитарно-педагогический университет (ТГГПУ), г. Казань, 2006г
3. Саутова Т.А. СКГУ им. М.Козыбаева «Полилингвальное и поликультурное образование в полиэтническом информационно-коммуникативном пространстве»

5.Хрусталева О.Н. «Формирование языковой личности школьника в условиях полилингвального образования». Москва, 2002 г.